

VDMFK-INFORMATION

ASOCIACIÓN MUNDIAL DE LOS ARTISTAS PINTORES CON LA
BOCA Y CON EL PIE

Octubre de 2023/206



Índice

Prólogo	3
Diversos	4
EVENTOS	5
Asamblea de Delegados en Copenhague	6
PERSONALES	21
En memoria de nuestros difuntos	22
La importancia de la pintura	24
Actividades de nuestros artistas	26
SERVICIOS	29
Informaciones de la secretaría	30
Presentación de técnicas de pintura	31
Cartas al Editor	34
EDITORIALES	35
Actividades de las Editoriales	36

Pie de imprenta

Editora: Vereinigung der mund- und fussmalenden Künstler in aller Welt – e. V. (VDMFK)
Im Rietle 25 · FL-9494 Schaan · Principado de Liechtenstein
Tel.: +423 232 11 76 · Fax: +423 232 75 41 · Email: vdmfk@vdmfk.li · Internet: www.vdmfk.com

Redacción: Mario Famlonga, director de la VDMFK

Impresión: BVD Druck+Verlag AG, Schaan tirada: 1000, 2x al año

Queridos artistas, muy Sres. míos:

A principios de julio tuve el honor de celebrar la XVa Asamblea de Delegados de esta maravillosa Asociación en Copenhague, capital del Reino de Dinamarca y patria chica de las dos Pintoras con la Boca Ruth Christensen y Ann-Lund Wahlberg.

Desde la última Asamblea de Delegados ha pasado un total de cuatro años. Si alguien me lo hubiera pronosticado en aquel momento, le habría llamado loco. Un virus extremadamente peligroso que se propagara en todo el mundo rápidamente o una guerra terrible entre países vecinos al borde de Europa eran inconcebibles para mí en aquel momento. Dos eventos terribles que afectan el destino de millones de seres humanos y causan sufrimiento y miseria indescriptibles.

En la tormenta del proceso de digitalización, ¿quién hubiera pensado que aún hoy millones de clientes gozan de tarjetas y calendarios auténticos? ¿Y quién hubiera podido imaginar hace 67 años que una sencilla reunión de 15 Artistas Pintores con la Boca o con el Pie un día se convertiría en una organización única que florece en el mundo entero? Una Asociación que ya ha alentado a miles de personas con talento a participar en el arte, apoyando a Artistas de forma fiable e incansable en cualquier momento. Supongo que muy pocos de Uds. ¡Todas son historias escritas por la vida! Historias tan únicas como nuestra valiosa vida que nos regala sorpresas, sufrimiento, pero sobre todo un sinfín de alegrías.

Así, la historia quiso que, una vez más, los Miembros Delegados se reunieran por unos días para un intercambio acerca de la Asociación en el marco de su órgano supremo, la Asamblea de Delegados.



Mario Famlonga, Director de la VDMFK, en ocasión de su discurso de bienvenida en la Asamblea de Delegados en Copenhague.

Tanto el Presidente Serge Maudet como los Miembros de la Junta Directiva Soon-Yi Oh y Grant Sharman fueron confirmados en sus respectivos cargos por un mandato más. Una muestra de la confianza y continuidad de la Junta Directiva, que a pesar de los tiempos inseguros siempre intenta mantener la calma y actuar en el interés de todos los Artistas Pintores con la Boca y con el Pie. Les puedo asegurar que todos los Miembros de la Junta Directiva están conscientes de los grandes retos y del entorno rápidamente cambiante en cualquier momento. Se motivan una y otra vez para buscar maneras de adaptarse y soluciones para que pueda añadirse un capítulo más a la historia de esta Asociación única.

Encontrarán más información, vistazos e impresiones de la XVa Asamblea de Delegados en esta edición del boletín. Les deseo que lo disfruten.

Mario Famlonga
Director de la VDMFK

Diversos

El Pintor con la Boca Carl Ernst Fischer (Cefischer) de Alemania se hizo famoso con sus caricaturas e

historietas del gato 'Oskar', que también fueron publicadas en forma de libro. En esta página, les

mostramos tres de dichas caricaturas.



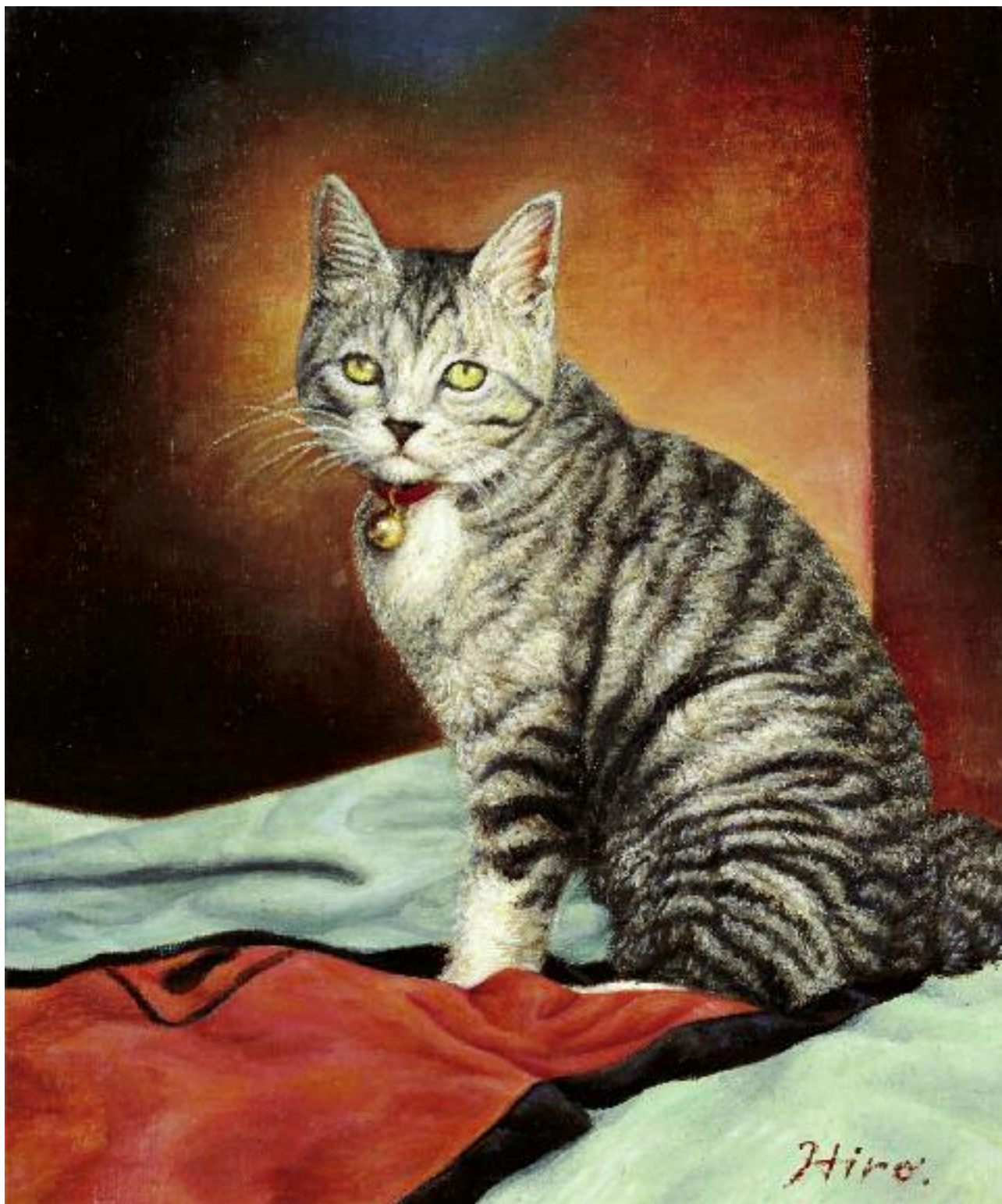
La caricatura titulada 'Sueño y realidad'.



Esta caricatura lleva el título 'Regando las flores'.



'Entre rejas' es el título de esta caricatura.



Hironori Koshoji (Miembro Asociado/Japón), 'Un gato', óleo, 45x38 cm.

Asamblea de Delegados en Copenhague

Del día 2 al 6 de julio de 2023, en la capital danesa de Copenhague se celebró la XVa Asamblea de Delegados de la Asociación Mundial de Artistas Pintores con la Boca y con el Pie. Delegados y miembros de la Junta Directiva de todo el mundo viajaron al norte de Europa para asistir a este acto.

Debido a la pandemia, en los últimos años la XVa Asamblea de Delegados de la Asociación Mundial de Artistas Pintores con la Boca y con el Pie tuvo que ser pospuesta reiteradamente. Sin embargo, del 2 al 6 de julio de 2023 tuvo lugar. 31 Delegados de todos los continentes del mundo viajaron a Copenhague para determinar el rumbo correcto para el futuro de la Asociación.

El reencuentro después de mucho tiempo

A los Delegados les esperaba una agenda exhaustiva, marcada por tres jornadas de reuniones. Pero aparte del trabajo, la semana incluía la diversión, puesto que varios artistas no se habían visto desde hace años. El primer encuentro tuvo lugar en la tradicional velada de inauguración. El ambiente entre pintoras y pintores era alegre y estaba marcado por el alivio porque volvía a ser posible celebrar un evento de este tipo y tener charlas personales.

Aquella noche, tanto el Presidente de la



La velada de inauguración de la semana en Copenhague estuvo marcada por la alegría y el alivio porque un evento de este tipo y las charlas personales volvieron a ser posibles.

VDMFK Serge Maudet como el Director de la VDMFK Mario Famlonga aprovecharon la ocasión de darles la bienvenida a los Artistas con un discurso. El Presidente de la VDMFK Serge Maudet les agradeció a los Pintores con la Boca y con el Pie asistentes que se habían tomado la molestia del largo viaje para algunos para acudir a la Asamblea de Delegados. Además, el Presidente mencionó los recientes años difíciles por el coronavirus para la Asociación y los artistas en el mundo entero. Mario Famlonga mencionó el hecho que, debido a la pandemia, no habían podido celebrarse reuniones desde hace cuatro años. Declaró: "Han pasado cuatro largos años desde que pude darles la bienvenida personalmente por última vez. Si

alguien me hubiera pronosticado en aquel entonces que la próxima Asamblea de Delegados tendría lugar en el año 2023, le habría llamado loco." Además, mencionó el país anfitrión Dinamarca. Al respecto, Mario Famlonga recalcó: "La historia quiso que hoy nos reuniéramos para la XVa Asamblea de Delegados de esta Asociación en Copenhague. Dinamarca, la cuna de los terribles vikingos y patria de los anglos, con el tiempo se ha transformado en un país moderno que contribuye decisivamente a la moral y ética de la civilización occidental. Las aspiraciones a más transparencia, igualdad y una mayor conciencia ecológica se notan en todo el país."



En la velada de inauguración, tanto el Presidente de la VDMFK Serge Maudet (izquierda) como el Director de la VDMFK Mario Famlonga aprovecharon la ocasión de dirigirles unas palabras a las pintoras y los pintores asistentes.

Asamblea de Delegados en Copenhague



La artista Helen Theresa Matthias tuvo un largo viaje desde Canadá.



Chris Opperman, artista de Sudáfrica, disfrutando visiblemente la velada con su esposa.



Ann Lund Wahlberg, Miembro de la Junta Directiva de Dinamarca, fue la anfitriona secreta del evento, puesto que la Asamblea de Delegados tuvo lugar en su país.



También para el antiguo Miembro de la Junta Directiva Ruth Christensen la Asamblea de Delegados en su país habrá sido un evento especial.



La velada de inauguración estuvo enmarcada por música y mucha marcha gracias a una banda local.

Asamblea de Delegados en Copenhague

Un elemento importante de la Asamblea de Delegados en Copenhague fueron las conferencias. Durante tres días, los Delegados se reunieron para tomar decisiones significativas para el futuro de la Asociación.

Por la mañana del segundo, tercer y cuarto día de la Asamblea de Delegados respectivamente, los Delegados se reunieron en conferencias. Aparte de muchos negocios estatutarios y decisiones financieras se trataba de elegir parte de la Junta Directiva, dado que las legislaturas de los Miembros de la Junta Directiva Soonyi Oh de Corea del Sur y Grant William Sharman de Nueva Zelanda, así como del Presidente Serge Maudet llegaban a su fin. Los tres se presentaron a reelecciones. Serge Maudet fue reelegido unánimemente. Para los Miembros de la Junta Directiva hubo candidaturas entre los Miembros. Por ello tuvieron que celebrarse elecciones por vía electrónica. En la primera ronda de elecciones, Soonyi Oh de Corea del Sur fue confirmada en su cargo. En la segunda ronda de elecciones,



La velada de inauguración de la semana en Copenhague estuvo marcada por la alegría y el alivio porque un evento de este tipo y las charlas personales volvieron a ser posibles.

Grant William Sharman de Nueva Zelanda fue reelegido como Miembro de la Junta Directiva. Así, los Delegados decidieron mantener la composición de la Junta Directiva.

Nuevo Miembro de Honor

Además, la agenda incluía la elección de un nuevo Miembro de Honor. La Junta Directiva propuso nombrar Miembro de Honor a Ruth Christen-

sen de Dinamarca, quien fuera Miembro de la Junta Directiva durante muchos años. Los Delegados aprobaron unánimemente la moción de la Junta Directiva. Ruth Christensen, visiblemente sorprendida, les dio las gracias muy cordialmente a los Delegados y a la Junta Directiva y declaró que era un gran honor para ella.



Durante tres jornadas, los Delegados se reunieron en conferencias. Se eligió parte de la Junta Directiva. Los Delegados decidieron mantener la composición personal de la Junta Directiva.

Asamblea de Delegados en Copenhague



Soonyi Oh de Corea del Sur (izquierda) y Grant William Sharman de Nueva Zelanda fueron reelegidos con gran mayoría como Miembros de la Junta Directiva. En breves discursos, agradecieron la confianza depositada en ellos por los Delegados.



El Asesor Jurídico Dr. Johannes Gasser (arriba) y el Presidente de la VDMFK Serge Maudet (derecha) dirigieron a los Delegados durante las tres jornadas de conferencias. El Presidente de la VDMFK Serge Maudet también pudo alegrarse por su reelección.



Asistentes a la Asamblea de Delegados en Copenhague

Adir Itzhak, Israel; Atzori Simona, Italia; Chen Shih-Feng, Taiwán; Christensen Ruth, Dinamarca; Gasperut Vojko, Eslovenia; Hembert Henri-Claire, Francia; Hsieh Kun-Shan (Miembro de la Junta Directiva), Taiwán; Iliadis Triantafillos, Grecia; Jansz Christopher Keith, Gran Bretaña; Kahlau Thomas (Miembro de la Junta Directiva), Alemania; Kmiecik Stanislaw, Polonia; Kratz Antje, Alemania; Lapper Alison, Gran Bretaña; Lee Ho Sik, Corea del Sur; Leong Tan Kok, Singapur; Lundström Lissu, Finlandia; Matthias Theresa Helen, Canadá; Maudet Serge (Presidente), Francia; Morita Machiko, Japón; Ng Ah Kwai, Malasia; Oh Soonyi (Miembro de la Junta Directiva), Corea del Sur; Opperman Chris, Sudáfrica; Park Jeong, Corea del Sur; Ploier Paulus, Austria; Sharman Grant William (Miembro de la Junta Directiva), Nueva Zelanda; Tabor Ronald Dale, EE.UU.; Tan Boon Chuan Benjamin, Singapur; Uribe Aguayo José Gerardo, México; Wahlberg Ann Lund (Miembro de la Junta Directiva), Dinamarca; Wikstrom Brom, EE.UU.; Yendell Tom (Miembro de la Junta Directiva), Gran Bretaña.

Asamblea de Delegados en Copenhague



Paulus Ploier de Austria también presentó su candidatura a Miembro de la Junta Directiva, pero no obtuvo mayoría.



José Gerardo Uribe Aguayo acudió a la Asamblea de Delegados en Copenhague desde México.



Stanislaw Kmiecik de Polonia también presentó su candidatura a Miembro de la Junta Directiva. Sin embargo, los Delegados apostaron por la continuidad.



Simona Atzori, artista de Italia, durante la conferencia.



Entre los invitados a la Asamblea de Delegados se encontraban editores y personal de la industria editorial que asistieron al tercer día de la conferencia.

Asamblea de Delegados en Copenhague



Brom Wikstrom de EE.UU.



Pintores con la Boca y con el Pie durante la conferencia (de izda. a dcha.): Chris Opperman, Sudáfrica; Ronald Dale Tabor, EE.UU.; Alison Lapper, Gran Bretaña; Theresa Helen Matthias, Canadá.



Vojo Gasperut de Eslovenia (izquierda) e Itzhak Adir de Israel.



Antje Kratz de Alemania.



Benjamin Tan Boon Chuan (izquierda) y Tan Kok Leong, que viajaron a Copenhague desde Singapur.



Los dos Miembros de la Junta Directiva Tom Yendell de Gran Bretaña (derecha) y Kun-Shan Hsieh de Taiwán.

Asamblea de Delegados en Copenhague

Forma parte de la tradición de las Asambleas de la VDMFK que en su marco se organice una exposición inaugurada durante la semana de la Asamblea. En Copenhague no fue distinto. El lugar del evento fue el vestíbulo de la famosa Ópera de la capital danesa.

En el marco de la Asamblea de Delegados en Copenhague, el día 4 de julio de 2023 se inauguró una exposición internacional en el vestíbulo de la Ópera de Copenhague, que duró hasta el día 9 de julio y fue muy concurrida. Se mostró un total de 122 obras de 35 Pintores con la Boca y con el Pie del mundo entero.



El vestíbulo de la Ópera de Copenhague fue el lugar de la exposición y su inauguración.

La exposición se inauguró con un evento festivo que incluyó una mezcla de balé y discursos. Entre los invitados estaba la Alcaldesa de Cultura y Ocio de Copenhague, Sra.Dña. Mia Nyegaard. Aprovechó la ocasión para dirigirles unas palabras a los visitantes, recalcando: “En mi época como Alcaldesa de Asuntos Sociales había un pequeño lema que me parecía adecuado desde muchas perspectivas. Es: nadie puede hacerlo todo, todos pueden hacer algo. Uds. saben hacer tanto más con una manera de expresarse que sería imposible para cualquiera de nosotros. El arte tiene muchas formas y siempre contiene algo de valor. Tanto para el espectador como para Uds. como artistas creadores,

porque no sólo crean obras de arte únicas y maravillosas, sino siempre presentan a la vez una biografía única.” Entre los ponentes también estaba Doris Christine Jäggi-Lind, Cónsul Honoraria de Dinamarca en el Principado de Liechtenstein. En sus comentarios, hizo referencia a las dos artistas danesas Ruth Christensen y Ann Lund Wahlberg. Además, expresó su alegría que una organización de Liechtenstein celebrara su Asamblea en Dinamarca. Otra ponente fue la actriz famosa en Dinamarca Lone Hertz. Entre otras cosas declaró: “Cada uno vive – y sobrevive – a su manera, muchos de nosotros mediante nuestro arte.

Porque cada uno tiene un talento.

Cualquiera sabe hacer algo que se convierte en algo artístico paulatinamente. Ya sea el dibujo o la pintura, hacer música, cantar, bailar, correr una maratón, jugar al fútbol, escribir libros, hacer poesía, vender – lo que le llene de pasión. Todos nos debemos reconocimiento mutuo, porque somos iguales. O eso dicen.” Como último ponente, el Presidente de la VDMFK Serge Maudet les dirigió unas palabras a los invitados, subrayando: “Deseo que a través de esta exposición muchas personas descubran y lleguen a apreciar nuestro trabajo. Quizás también descubran su propia pasión por la pintura u otro arte.”



La Alcaldesa de Cultura y Ocio de Copenhague, Sra.Dña. Mia Nyegaard (izquierda) y Doris Christine Jäggi-Lind, Cónsul Honoraria de Dinamarca en el Principado de Liechtenstein, inauguraron la exposición.

Asamblea de Delegados en Copenhague



Los dos artistas Ann Lund Wahlberg (derecha) y Stanislaw Kmiecik hicieron una demostración de sus habilidades de pintura en ocasión de la inauguración de la exposición.



Brom Wikstrom de EE.UU. durante su demostración de pintura.



El Presidente de la VDMFK Serge Maudet durante su visita a la exposición.



La actriz Lone Hertz durante su discurso en ocasión de la inauguración de la exposición.



En el marco de la inauguración de la exposición hubo una presentación de balé.

Asamblea de Delegados en Copenhague



El artista francés Henri-Clairy Hembert ante su obra expuesta.



Los tres artistas Benjamin Tan Boon Chuan (sentado a la derecha), Tan Kok Leong (sentado a la izquierda) de Singapur y Ah Kwai Ng (de pie) de Malasia.



Los dos artistas Christopher Keith Jansz de Gran Bretaña (izquierda) e Itzhak Adir de Israel.



La Becaria sueca Lena Maria Vendelius acompañó la inauguración cantando.



En la exposición internacional se mostraron 122 obras de 35 Pintores con la Boca y con el Pie del mundo entero. La exposición fue planeada e instalada por los Miembros del Jurado Werner Marxer y Christian Holzner.

Asamblea de Delegados en Copenhague

También forma parte de una Asamblea de Delegados fomentar el apego entre los artistas. Para ello, la VDMFK también organiza eventos de carácter social. En Copenhague, entre otros, la agenda incluía una velada de entretenimiento. En esta página y la siguiente encontrará imágenes de dicha velada.



Lissu Lundström de Finlandia (centro) con dos acompañantes durante la velada de entretenimiento.



El artista Jeong Park de Corea del Sur (centro) con sus acompañantes.



Tom Yendell de Gran Bretaña (izquierda), Brom Wikstrom de EE.UU. y una acompañante.



El artista Triantafillos Iliadis de Grecia (izquierda) con el editor Florian Stegmann.



El artista Ho Sik Lee de Corea del Sur.

Asamblea de Delegados en Copenhague



La velada de entretenimiento fue un evento festivo con un ambiente especial.



Machiko Morita, artista del Japón (centro), con un acompañante.



Durante la velada de entretenimiento también hubo una ponencia relativa al tema que las danesas y los daneses son unos de los pueblos más feliz del mundo.



Alison Lapper de Gran Bretaña (izquierda) y su acompañante disfrutando ostensiblemente de la velada de entretenimiento.



En la velada de entretenimiento también se informó acerca del proyecto de video y medios sociales de la VDMFK.

Asamblea de Delegados en Copenhague

Tradicionalmente, una Asamblea de Delegados también incluye una excursión. Como punto final de la lograda Asamblea de Delegados, el día 6 de julio de 2023 los asistentes hicieron una excursión al Louisiana, un popular museo de arte moderno ubicado en la pintoresca costa oriental de Dinamarca. A continuación, visitaron el Real Club de Tiro, donde hubo el almuerzo. En esta página y la siguiente encontrará imágenes de la excursión.



Ronald Dale Tabor de EE.UU. con la bandera danesa dándole calor.



El artista Shih-Feng Chen de Taiwán y su esposa en el Museo Louisiana.



El Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK Thomas Kahlau con su acompañante visitando el museo al aire libre.



El Museo Louisiana es famoso por sus esculturas, de Alberto Giacometti (izquierda) o Joan Miró (derecha), entre otras.

Asamblea de Delegados en Copenhague



Imagen en grupo de los artistas asistentes a la Asamblea de Delegados de 2023 en Copenhague.



Los organizadores pasando revista a una semana exitosa (de izda. a dcha.): El Director de la VDMFK Mario Famlonga, Dr. Monika Hebrard (Malteses), Werner Marxer (exposición) y Werner Widauer (organización en general).



Los artistas fueron recibidos con un homenaje musical en el Real Club de Tiro.



El artista griego Triantafillos Iliadis (izquierda) con su esposa durante el aperitivo antes del almuerzo.



Shih-Feng Cheng de Taiwán disfrutando ostensiblemente de la excursión.

Asamblea de Delegados en Copenhague

En la última noche, los artistas y sus acompañantes fueron al parque de atracciones 'Tivoli', donde tuvo lugar la tradicional velada de cierre en un restaurante. Durante la cena, los Pintores con la Boca y con el Pie se despidieron. Así, la XVa Asamblea de Delegados de la Asociación Internacional de Artistas Pintores con la Boca y con el Pie llegó a su fin. He aquí algunas imágenes de la velada final.



Durante la velada final, el Presidente de la VDMFK Serge Maudet les agradeció a los artistas su colaboración y asistencia.



El Miembro de la Junta Directiva Thomas Kahlau (derecha) se mostró satisfecho con el transcurso de la semana.



El Miembro de la Junta Directiva neozelandés Grant William Sharman (izquierda) charlando con Christopher Keith Jansz de Gran Bretaña.



Entre las delegaciones estadounidenses y canadienses, el ambiente también fue muy alegre y amistoso.



El Director de la VDMFK Mario Famlonga despidió a los Pintores con la Boca y con el Pie y les deseó un buen viaje de vuelta.

Asamblea de Delegados en Copenhague



Lissu Lindström de Finlandia con su acompañante.



Simona Atzori (izquierda) de Italia conversando.



Ah Kwai Ng (izquierda) de Malasia y una acompañante con un talante ostensiblemente desenfadado.



El Miembro de la Junta Directiva Tom Yendell (derecha) conversando excitado.



José Gerardo Uribe Aguayo de México disfrutando ostensiblemente del final de la Asamblea de Delegados.



La velada se caracterizó por un ambiente relajado.



Grant William Sharman (Miembro de Pleno Derecho/Nueva Zelanda), 'Dos flores de color blanco/violeta', acuarela, 30x21 cm.

En memoria de nuestros difuntos

FINLANDIA

Toivanen, Risto

Fecha de nacimiento:

24 de diciembre de 1946

Fallecido el día:

29 de diciembre de 2022

Pintor con el Pie

Debido a una parálisis cerebral, ambos brazos de Risto Toivanen estaban paralizados desde su nacimiento. Ya a la edad de tres años aprendió a llevar a cabo las tareas más importantes de la vida cotidiana con sus pies. Con el tiempo, de sus intentos de escribir y dibujar se desarrolló la capacidad de expresión pictórica. Después de cursar la escuela primaria y media, así como el liceo, estudió en la Universidad de Jyväskylä. En el año 1968 obtuvo una beca de la Asociación. Así tuvo la posibilidad de trabajar en la pintura de forma más intensiva. A partir del año 1974 fue Miembro de Pleno



Con Risto Toivanen, quien fuera Miembro de Pleno Derecho durante muchos años se ha despedido para siempre. Formaba parte de la familia de la VDMFK desde 1968.

Derecho de la VDMFK. Risto Toivanen pintaba con las técnicas y los materiales más diversos. Prefería el acrílico y el óleo. Pintaba paisajes y composiciones de manera abstracta. Tuvo una serie de

participaciones en exposiciones a nivel nacional e internacional. Risto Toivanen falleció el día 29 de diciembre de 2022.

Becarios fallecidos

BRASIL

Ferraz, Moacir

Fecha de nacimiento:

10 de noviembre de 1970

Fallecido el día:

15 de diciembre de 2022

Pintor con el Pie

Moacir Ferraz nació el día 10 de noviembre de 1970. De nacimiento, Moacir no tenía defectos físicos evidentes. Sólo cuando cumplió el primer año de edad, su madre notó una cierta anomalía, puesto que era incapaz de estar de pie o andar. A posteriori se diagnosticó que sufría espasmos y abasia con movimientos involuntarios y temblores en las cuatro extremidades. Por ello, era incapaz de trasladarse y de usar sus manos. Moacir era autodidacta, aprendió a leer por su cuenta. A continuación, pudo informarse acerca de los temas más diversos a través de la televi-

sión, los periódicos etc. También fue autodidacta en cuanto al arte. Comenzó a pintar y dibujar desde la más temprana edad. Durante poco tiempo, el artista tuvo clases de pintura con una pintora académica. Moacir Ferraz participó con éxito en varias exposiciones. El Becario Moacir Ferraz falleció el día 15 de diciembre de 2022.

una intervención quirúrgica no pudo recuperar la integridad de sus nervios. Quedó tetrapléjico como secuela. En el año 2010 hizo los primeros intentos de pintar con la boca. Con gran entusiasmo completó un cuadro tras otro, mejorando así sus capacidades artísticas. Daniel Jaimes Corzo falleció el día 21 de agosto de 2022.

COLOMBIA

Jaimes Corzo, Daniel

Fecha de nacimiento:

1 de abril de 1974

Fallecido el día:

21 de agosto de 2022

Pintor con la Boca

Daniel Jaimes Corzo nació en San José de Miranda, Colombia, el día 1 de abril de 1974. En 1997, cuando se cayó al limpiar un pozo, sufrió una fractura de las vértebras cervicales C4 y C5, lo que resultó en una parálisis de las extremidades superiores e inferiores. A pesar de

Quintero Lozano, Robert Guino

Fecha de nacimiento:

21. Juli 1968 1974

Fallecido el día:

26. März 2023

Pintor con la Boca

Robert Guino Quintero Lozano nació en Ibagué, Colombia, el día 21 de julio de 1968. Cursó la escuela primaria y secundaria hasta completar el 4º curso. Desde 2008, el artista padecía una tetraplejía grave a la altura de la vértebra C4 combinada con una insuficiencia pulmonar. Había sufrido dicha lesión debido a un grave accidente. Además, debido a la

En memoria de nuestros difuntos

lesión le fue amputado el brazo izquierdo. Tuvo clases particulares de arte con el artista y pintor renombrado Carlos Parra.

EE.UU.

Bloom, Cynthia

Fecha de nacimiento:

27 de diciembre de 1963

Fallecida el día:

7 de diciembre de 2022

Pintora con el Pie

Cynthia Bloom nació en Alabama el día 27 de diciembre de 1963. La ingestión del medicamento talidomida por su madre llevó al desarrollo desigual de sus extremidades. Así, Cynthia Bloom nació con una sola pierna y no tenía brazos por debajo de los codos. Ya a la edad de 2 años aprendió a usar su pie de la misma manera que una persona considerada no discapacitada usa sus manos. Se peinaba, aplicaba maquillaje, escribía y cocinaba independientemente y todo ello con su pie. Entre otras cosas, también comenzó a pintar con el pie y le entusiasmó mucho desde el principio. La artista pintaba principalmente paisajes, vistas marinas, animales, faros y motivos religiosos. Cynthia Bloom falleció el día 7 de diciembre de 2022.

Medeiros, Edward

Fecha de nacimiento:

5 de febrero de 1957

Fallecido el día:

15 de julio de 2023

Pintor con la Boca

Edward Medeiros nació en Honolulu, Hawái, el día 5 de febrero de 1957. En noviembre de 1973, durante un partido de fútbol americano, sufrió una lesión de la médula a la altura de las vértebras C4-5, quedando tetrapléjico. Desde entonces estuvo paralizado de los hombros para abajo y la movilidad de su brazo derecho estaba extremadamente limitada. Al cabo de seis años y medio de arduo trabajo se graduó como 'Bachelor of Arts'. Dado que Edward Medeiros no podía ejercer un empleo

Editores fallecidos

AUSTRALIA

Jackson, Frank

Editor de Australia

8 de mayo de 1935 al 11 de marzo de 2023

Frank Jackson nació en Hull, Yorkshire, Gran Bretaña, el día 8 de mayo de 1935 como segundo hijo de Stephen y Florence. Después de la guerra, la familia decidió abandonar Gran Bretaña y viajó a Auckland, Nueva Zelanda, por vía marítima. Residían en Milford en la costa norte de Auckland, donde Frank y su hermano Peter cursaban la escuela. En el año 1951 Stephen, el padre de Frank, enfermó, por lo que Frank Jackson dejó la escuela a la edad de 15 años para ayudar a llevar la empresa familiar. Frank fue un hombre de negocios inteligente y gestionó muchas empresas durante toda su vida. Intentó de todo, entre otras cosas ropa de bebés, tiendas de recuerdos, la exportación de anguilas ahumadas, máquinas

de jornada completa, durante los años siguientes trabajaba como voluntario. Entonces Edward emprendió un viaje de 'encuentro de sí mismo' que duró más de una década y cumplió su deseo de ser escritor freelance. En el año 2006, su amiga Beverly le llevó a una exposición de artistas discapacitados. Despertó el interés de Edward Medeiros por la pintura. Comenzó a tomar clases de arte. Fue un reto para él, pero comenzó a ver la naturaleza con otros ojos y quería plasmarla en su propio pequeño mundo. Edward Medeiros fue Becario de la Asociación desde 2009. Falleció el día 15 de julio de 2023.

Sotak, Mark W.

Fecha de nacimiento:

17 de enero de 1963

Fallecido el día:

9 de julio de 2023

Pintor con la Boca



El Editor Frank Jackson falleció el día 11 de marzo de 2023

de coser, dispositivos electrónicos para adelgazar, café, equipamiento de hotelaría. Hace unos 60 años conoció al Editor Heinz Abletshauser y juntos fundaron con éxito las editoriales de Australia, Nueva Zelanda y otras editoriales en Asia. En 1970, Frank Jackson conoció a su segunda esposa Camille. Se casaron en 1971 y se mudaron a Sidney, Australia, donde falleció el día 11 de marzo de 2023.

Mark Sotak nació en Rocky River, Ohio, el día 17 de enero de 1963. Cursó la escuela secundaria de 1977 a 1981. En 1981 comenzó a estudiar Biología Marina en la Universidad de Tampa. Poco después del comienzo de su primer año de carrera, Mark Sotak sufrió una lesión medular en un accidente de tráfico. Desde entonces no podía usar ni sus brazos ni sus piernas. Aceptó el desafío de una doble carrera que culminó con un doctorado en Derecho y un 'Master of Arts' en Gestión Deportiva en 1990. En agosto de 2002, alentado por una buena amiga, puso los cimientos de su carrera de Pintor con la Boca. Gracias a su entusiasmo inmenso, creó una amplia gama de motivos tales como paisajes, impresiones de lagos, animales o retratos. A partir del año 2008 la VDMFK le concedió una beca. Mark Sotak falleció el día 9 de julio de 2023.

La importancia de la pintura

He aquí la importancia de la pintura para la Pintora con la Boca Shely Cohen, Miembro Asociado de Israel.

Lo que pintar significa para mí

Siempre tuve talento artístico – en mi infancia y juventud hice punto, costura y escribía mi diario. No probé la pintura. A la edad de 18 años, 3 meses antes de mi servicio militar, tuve un accidente de automóvil, sufriendo una lesión que cambió mi vida.

Durante meses pensaba que tendría una oportunidad de volver a curarme y volver a mi vida normal. Con el tiempo fue evidente para mí que no sería así y que la discapacidad no era simplemente pasajera. Mientras mis amigos de la infancia fueron al ejército, mi energía y mis esfuerzos se centraron en superar la lesión.

Me dolía ver cómo todos mis amigos seguían adelante con sus vidas y tenían éxito, mientras yo ni siquiera era capaz de pensar en una carrera y un empleo o hacer planes de



La Pintora con la Boca Shely Cohen, Miembro Asociado de Israel.

futuro. Era mi lucha personal por sobrevivir. Tan lejos de pensar en el futuro. Años más tarde estudié Cinematografía y luego Producción de Eventos en la universidad. Aunque me decían que, debido a mi discapacidad, no podría trabajar en el sector, estaba decidida a seguir adelante y tener éxito.

Al cabo de un tiempo noté que debía buscarme un empleo más adecuado que permitiría trabajar más lentamente y de forma independiente. Comencé a dar conferencias en público, sobre todo en escuelas, para contar mi historia personal e inspirar a los jóvenes, pero aún tenía la necesidad de expresar mi creatividad.

Dos de mis amigos eran Miembros de la VDMFK y me propusieron que intentara pintar con la boca. Instintivamente me decidí por el óleo, que resultó ser la mejor opción para mí porque se seca lentamente y los colores son fáciles de mezclar, variar y estratificar al pintar. Me inspiraba en fotos que encontraba en internet y comencé a pintarlas importante para mí que el tema de mi cuadro sea evidentemente mío.

Me decido por cuadros de colores muy vivos para simbolizar tanto el optimismo como mi espíritu inquieto. Amo plasmar momentos cotidianos y pintar figuras allegadas a mí. A veces pinto mujeres y expreso cómo me vería a mí misma si tuviera un cuerpo sano.



Shely Cohen (Miembro Asociado/Israel), 'Manzana y lámpara', óleo, 45x45 cm.

La importancia de la pintura

A lo largo de los años he desarrollado una preferencia por la pintura realista, pero mantengo algunas partes de textura y pintura abstracta en mis cuadros para evitar que parezcan fotos. Nunca en mi vida hubiese podido imaginar que sería capaz de desplegar este amor.

Siempre que pinto quiero mejorar mis capacidades y el resultado final. No se debe subestimar este aspecto, porque no tenía a nadie que creyera en mí, me alentara o me elogiara cuando me crie.

Cuando fui aceptada por los Artistas Pintores con la Boca y con el Pie fue la primera vez que alguien detectó y reconoció mis capacidades y mi talento. Recibí respuestas y aliento que me ayudaron a superar mis miedos y creer en mí paulatinamente.

Hoy, pintar para mí es una gran parte importante de mi vida cotidiana. Los Pintores con la Boca y con el Pie, los demás Miembros, los encuentros y las exposiciones me dan un sentimiento de afiliación.

Shely Cohen
Miembro Asociado/Israel



Shely Cohen (Miembro Asociado/Israel), 'Girasoles', óleo, 50x40 cm.

Cohen, Shely (Israel)

Fecha de nacimiento:

21 de noviembre de 1966

Lugar de nacimiento: Haifa

Miembro Asociado desde: 2023

Pintora con la Boca

Shely Cohen nació en Haifa el día 21 de noviembre de 1966. A la edad de 18 años estuvo involucrada en un accidente automovilístico grave como pasajera, sufriendo lesiones en las vértebras cervi-

cales C4 – C5. El resultado fue una parálisis permanente de sus extremidades superiores e inferiores.

Al cabo de un proceso de rehabilitación muy prolongado concluyó su formación escolar, asistió a un curso de programar y se graduó en 'Filmología' en la 'Universidad Abierta' de Tel Aviv. Además, cursó estudios de Realización y Dirección de Eventos en el Seminario Levinsky, aprendió el idioma español y escribir literatura infantil. En el año

2007 sentó las bases de su carrera como Pintora con la Boca. Le gustó mucho, por lo que pudo progresar considerablemente en muy poco tiempo. Desde el año 2008 es apoyada por la Asociación como Becaria. En el año 2023 se convirtió en Miembro Asociado de la VDMFK.

Shely Cohen pinta al óleo. Entre sus motivos favoritos están las flores, pero también los paisajes y bodegones.

Actividades de nuestros artistas

ARGENTINA

Barcia, Cesar Andres (Becario)

- En el año 2022, el Becario Cesar Andres Barcia pudo celebrar numerosos eventos. Por ejemplo, la Dirección de Cultura de Exaltación de la Cruz, Buenos Aires, su residencia, le pidió que hiciera una exposición particular de 12 obras, que fue inaugurada en junio de 2022. Todas las obras expuestas hacían referencia a puntos de interés turístico en Exaltación de la Cruz. Realizó esta serie como homenaje a su lugar de residencia, relata Cesar Andres Barcia. Además, su patria chica le pidió que expusiera sus obras el 14 de septiembre de 2022, día del 50° aniversario del Museo del Periodismo Bonaerense e hiciera una demostración de pintura. El artista cumplió este deseo con mucho gusto. Además, Cesar Andres Barcia participó en el 5° Concurso Nacional de día 8 de octubre de 2022, su obra 'Teatro Colón' recibió una mención



El becario Cesar Andres Barcia puede pasar revista de numerosas actividades en los últimos meses.

honorífica. Además, Cesar Andres Barcia y la Pintora con la Boca **Agostina Antonella Semaan (Becaria)** realizaron una exposición conjunta y demostración de pintura en la sede central local de la multinacional 'Bayer'. El día 3 de diciembre de 2022 formó parte de un evento titulado 'Somos Diversidad' en el Parque Biológico de Temaiken. Allí participó junto a los tres artistas de la VDMFK **Wolfgang Vrbica (Miembro de Pleno Derecho)**, **Agostina Antonella Semaan (Becaria)** y **Carlos Alberto Sosa (Becario)**; todos hicieron demostraciones de pintura y expusieron obras suyas.

BRASIL

Chagas, Maria Goret (Miembro Asociado)

- Maria Goret Chagas puede pasar revista de dos exposiciones en el Ayuntamiento de São Paulo. De una parte, participó en una exposición en



El Miembro Asociado Maria Goret Chagas durante su demostración de pintura en el Ayuntamiento de São Paulo.

grupo titulada 'Pluralidade'. De otra, realizó una exposición individual llama-

da 'O Pincel e a Imaginação'. Ambas exposiciones tuvieron lugar del día 2 al 17 de junio de 2023. De manos del concejal Aurélio Nomura y del Presidente de la Academia de Ciencias, Artes, Historia y Literatura, Sr. Samir Chelala, Maria Goret Chagas recibió un certificado de mención honorífica.

da Cunha, Marcelo (Miembro Asociado)

- El día 16 de febrero de 2023, Marcelo da Cunha pudo inaugurar una exposición individual en la sala de cultura del 'Central Plaza Shopping'. Estuvo bajo el lema 'Hombres del campo y otros' y fue comisariada por la Academia Brasileña de Ciencias, Artes, Historia y Literatura. De las 25 obras que integran la colección 'Hombres del campo y otros', la mayoría están dedicadas a temas rurales que resaltan la relación del ser humano con la tierra como base de la vida. De esta manera quería alcanzar que cada cuadro muestre la dura realidad de estos protagonistas que apuestan por mantener la vida a pesar de todas las

vicisitudes. Por lo tanto, el objetivo de la exposición iba más allá de la escenificación estética. Afortunadamente, la exposición fue un éxito tanto con el público como con los críticos, por lo que fue prolongada hasta el día 15 de abril de 2023.

Maia Figueira, Jefferson (Becario)

- Jefferson Maia Figueira tuvo muchísimos compromisos en el año 2022. Entre ellos estuvo la participación en dos exposiciones en Río de Janeiro en febrero/marzo de 2022, donde fue galardonado con una medalla de plata y otra de bronce. Además, Jefferson Maia Figueira participó en varias exposiciones conjuntas e hizo demostraciones de pintura en escuelas en reiteradas ocasiones.

Actividades de nuestros artistas

CHINA

Huang, Guofu

(Miembro Asociado)

- Guofu Huang puede pasar revista de dos eventos importantes. La Exposición de Arte de Campos de Arroz es su exposición personal para celebrar el 1 de mayo de 2023, Día del Trabajo. La exposición de arte tuvo lugar del día 29 de abril al 4 de mayo de 2023 en la aldea de Niu Huang, Xinglong, Yubei, Chongqing, y fue apoyada en gran medida por el Comité de Cultura y Turismo y el Comité de Turismo del Distrito de Yubei. Quería transmitirle energía positiva a la gente y también dio una conferencia para enseñarles caligrafía a los jóvenes. Su pintura en el campo de arroz está en consonancia con la naturaleza y las personas pueden disfrutar del arte en un lugar tan ameno que es sencillamente sobrecogedor.

Su exposición benéfica personal más reciente tuvo lugar en el 'Parque Cultural y Creativo de Er Chang', un



Guofu Huang, Miembro Asociado de China, con motivo de su demostración de pintura.

lugar en el Distrito de Yuzhong en Chongqing. La exposición estuvo compuesta de un total de 36 obras suyas y duró del día 5 de junio al 4 de julio de 2023. Se alegró mucho por los numero-

sos visitantes de la exposición, porque su objetivo era propagar la energía positiva e inspirar a la gente.

ALEMANIA

Mittelbach, Werner

(Becario)

- En ocasión del 50º aniversario de la Comarca de Augsburgo, 50 personas de la comarca fueron seleccionadas para contar la historia de su vida. Este proyecto estuvo titulado '50 años – 50 personas – 50 historias'. Werner Mittelbach tuvo el honor de ser una de dichas 50 personas. Su historia puede leerse bajo el siguiente enlace: <https://landkreis-fuer-alte/2022/12/wernermittelbach/>. Además, Werner Mittelbach participó en dos exposiciones conjuntas. Una tuvo lugar del día 31 de enero al 28 de febrero de 2023 en el Arsenal de Augsburgo bajo el título 'Boca, Ojo, Patria'. La otra se realizó en la Asociación de Arte de Schwabmünchen el día 9 de diciembre de 2022.

ESTLAND

Tael, Allar

(Becario)

- Del día 7 de enero al 25 de marzo de 2023, Allar Tael pudo realizar una exposición individual en el 'Kondas Center' de Viljandi. Varios periódicos informaron acerca de su exposición que fue visi-



Allar Tael delante del Kondas Center, donde se expusieron sus obras.

tada por numerosas personas. Además, Allar Tael fue invitado al evento '¿Quién puede crear arte?'. Hubo una ronda de debate con la docente de la Academia Estonia de Arte, Sra. Dña. Merike Rehepapp, la artista Fideelia Signe Roots que padece un trastorno por déficit de atención con hiperactividad y el Pintor con la Boca.

FRANCIA

Vari, Szilvia

(Becario)

- Del día 29 de junio al 19 de julio de 2023, Szilvia Vari realizó una exposición individual en Arles, su domicilio. Además, se mostraron obras de su amigo **Joseph Martins (Becario)**.

Sigue en la página 28

Actividades de nuestros artistas

GRECIA

Triantafillos, Iliadis

(Miembro de Pleno Derecho)

- Iliadis Triantafillos tuvo un gran honor. Su exposición, accesible en la Sala de Música Megaron de Atenas desde el día 30 de abril de 2023, fue inaugurada el día 5 de mayo de 2023 en presencia del Metropolitano Panteleimon de Maroneia y Komotini, quien llevó a cabo la inauguración, y el Gobernador de la Región de Macedonia Oriental y Tracia, Christos Metios. Además, el día 12 de mayo de 2023 tres obispos visitaron su exposición: El obispo de Santorín, el obispo de Atenas y el obispo local de Komotini. También el Teniente General del 4º Cuerpo del Ejército, Konstantinos Demokritos, y muchas otras personas acudieron para ver sus pinturas.



Varios obispos de Grecia visitaron la exposición del Miembro de Pleno Derecho Iliadis Triantafillos (centro) en Atenas.

ITALIA

- Desde el año 2000 hasta su fallecimiento hace dos años, la Dra. Santina Portelli fue un Miembro de Pleno Derecho muy activo de la VDMFK y una pintora excelente. En memoria de la artista, del día 3 de mayo al 23 de junio de 2023 tuvo lugar una exposición de obras de la Pintora con la Boca difunta. Dicha exposición, titulada 'In Viaggio' (de viaje), tuvo lugar en el 'Teatro della Cooperativa' de Milán. La idea para la



El cartel de la exposición en memoria de la Dra. Santina Portelli.



La Dra. Santina Portelli falleció el día 8 de mayo de 2022. Un año después de su fallecimiento se organizó una exposición en memoria de la artista.

exposición fue del Director Artístico Renato Sarti que estimaba mucho a Santina Portelli. La idea fue puesta en práctica por Marina Ramonda que asistió a la artista con cuidados médicos. Se mostraron obras que representaban la carrera artística de Santina Portelli de década de 1960 hasta 2020. El públi-

co estuvo impresionado por el viaje, las técnicas y los materiales de las varias décadas de trabajo. Marina Ramonda respetó el estilo de Santina Portelli a la hora de seleccionar y exponer las obras, aunque tuvo la impresión de que su ausencia se hizo muy patente.



Brom Wikstrom (Miembro de Pleno Derecho/EE.UU.), 'Cabezas de animales – zodiaco chino', acuarela, 40x30 cm.

Informaciones de la secretaría

Envío de originales

La secretaría de la Asociación ruega a todos los artistas tener en cuenta la siguiente información.

Todos los envíos de originales a la VDMFK están sujetas a las disposiciones de la administración aduanera suiza (Liechtenstein es zona aduanera, monetaria y económica suiza). Para cada obra original se cobra un impuesto de importación pagado por la VDMFK.

Dado que los artistas envían continuamente sus originales a la VDMFK, hemos encargado al transportista DHL AG, Suiza, para tramitar este asunto complejo.

Por ello le rogamos enviar todos sus paquetes con obras originales a la siguiente dirección:

**DHL Logistics (Schweiz) AG
Für VDMFK
Heldastrasse 66
CH-9471 Buchs
Schweiz**

Tengan en cuenta que al enviar cuadros deben respetarse los siguientes puntos:

- no envíen cuadros con marco
- no envíen marcos de cartón (passe partout)
- los cuadros no deben contar con tornillos anulares u otros dispositivos para colgarlos
- no envíen óleos que no estén secos

Les rogamos escribir los siguientes datos en el dorso de sus obras originales:

- nombre
- país
- título original
- técnica
- vendible o invendible

Con su cooperación nos evita consultas innecesarias y posteriores, simplificando considerablemente el trabajo de la VDMFK.

Sírvase enviar exclusivamente obras originales a la empresa DHL, pero no correspondencia, informes, fotos, catálogos, biografías, etc.

La correspondencia, etc. destinada a la VDMFK debe enviarse a la siguiente dirección:

**VDMFK
Im Rietle 25
Postfach 818
FL-9494 Schaan
Principado de Liechtenstein
E-Mail: vdmfk@vdmfk.li**

Devolución de originales

Por motivo de espacio nos vemos obligados a devolver a los artistas de vez en cuando sus originales. Se trata, en estos casos, de originales ya reproducidos o ya no previstos para otros fines. La VDMFK ya no necesita estos cuadros, por lo que les rogamos urgentemente no enviarnos nuevamente originales que le han sido devueltos. Puede utilizar los trabajos para exposiciones o también venderlos. Tengan en cuenta que el comprador no adquirirá con ello el derecho a una reproducción.

En caso de ventas privadas de cuadros debe utilizar imprescindiblemente el formulario de la VDMFK firmado por el comprador correspondiente.

Llamamiento a los artistas de la VDMFK

Estimados artistas:

En ocasión de la XVa Asamblea de Delegados en julio de 2023, los Editores nos han pedido que publiquemos el siguiente llamamiento dirigido a todos los artistas.

Rogamos a todos los artistas nos envíen vídeos con los siguientes contenidos: se ve al artista pintando, comentando los distintos pasos, y al artista hablando de su vida cotidiana.

Los vídeos deberán ser de buena calidad y no más largos que 20 a 30 segundos aproximadamente.

Les pedimos a los artistas que envíen los vídeos por correo electrónico a office@vdmfk.li.

Les agradecemos su participación a todos los artistas.

Presentación de técnicas de pintura

Soonyi Oh, Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK y Pintora con el Pie de Corea del Sur, muestra trucos y sugerencias relativas al tema de la 'pintura con la boca y con el pie'.

En esta ocasión, el tema es: la expresión moderna de la pintura oriental con materiales mixtos.



Aplique lentamente, mediante un pincel plano, agua con cola gelatinosa (una mezcla de cola gelatinosa, alumbre y agua) a la tabla de dibujo con una hoja de papel de dibujo coreano montada.



Aplique la mezcla tres veces y luego pinte el fondo.



Comience con el ocre claro (marrón amarillento) y luego pinte los colores más oscuros.



Una vez que haya comprobado el efecto de los colores secos, pinte el ocre más oscuro (color naranja sucio o parduzco), tocando ligeramente los acentos.

Presentación de técnicas de pintura



Para las muchas rocas pequeñas delante de las montañas, use distintas pinceladas en función de la altitud y posición de las montañas.



La expresión se logra graduando la tinta y variando las pinceladas.



Realice la claridad y el sombreado de las montañas a lo largo de su silueta mediante la graduación de los detalles.



Dibuje los árboles en el suelo.



Coloque los árboles en la posición correcta teniendo en cuenta su asignación.



Cuando esté a punto de terminar, dibuje las rocas y montañas en el centro.



Dibuje los edificios en la parte superior del cuadro y, vistos desde lejos, píntelos simplemente con pinceladas.

Presentación de técnicas de pintura



Añada variedad al espacio mediante edificios agrupados en una parte y esparcidos en otra.



Represente temas mediante pinceladas, variando la graduación.



Pinte las hojas al acrílico y con un cuchillo.



Adapte el ángulo del cuchillo a la posición y forma y al ángulo de las hojas, aplicando la cuchilla de forma vertical o diagonal.



Evapore las hojas con el cuchillo.



Después de pintar las montañas, pinte los edificios lejanos del fondo en blanco.



Visualice paulatinamente los edificios y muestre los grandes rasgos y el sentido de la técnica usando el cuchillo para definir la altura de los edificios.



Complete la expresión general y decida dónde pone su firma. Considere el lugar adecuado para la firma con relación a los árboles en el suelo.

Cartas al Editor

He aquí una carta de Marta de Frutos Álvarez, Becaria de España.

Afición y pasión

Un saludo afectuoso a todas las compañeras y los compañeros. En el año 1996 tuve un accidente de tráfico. Un accidente de este tipo tiene enormes consecuencias psíquicas que no son fáciles de asimilar. Casi te quitan el suelo debajo de los pies si tu vida de persona que actúa de forma completamente autónoma sufre un cambio repentino y te das cuenta de que, a partir de ahora, dependerás completamente de los demás. A decir verdad, fue una experiencia aterrizante. Obviamente, una lesión medular siempre conlleva un cambio.

Constantemente requiero ayuda de otra persona y me muevo en silla de ruedas eléctrica. Para superar un destino de este tipo, en mi opinión hace falta fuerza interior y un entorno familiar que te apoye.

Dos de mis mayores pasiones son la pintura y el deporte. Dos actividades de las que pensaba que, debido a mi lesión, nunca podría volver a desempeñarlas. En estas dos pasiones he encontrado la posibilidad de huir de la rutina cotidiana, reencontrando la independencia perdida debido a mi



Marta de Frutos Álvarez, Becaria de España, nos ha enviado una carta en la que nos cuenta de su amor por el esquí.

lesión en la pintura y el esquí.

Ya de niña siempre fui una deportista entusiasta. He practicado el baloncesto, baile, atletismo, rugby y muchas disciplinas más. Gracias a la Fundación También (<https://tambien.org>) pude realizar uno de mis sueños y esquiar. Debido a la gravedad de mi lesión, ni en sueños hubiese pensado que sería capaz de ello. Al esquiar pude sentir la impresión de libertad y gozarla de lleno. Simultáneamente, estaba en contacto estrecho con la naturaleza.

Este tipo de actividades te ayuda a fortalecer la autoestima y te da la confianza y la fuerza necesarias para enfrentarte a los retos de la vida.



Marta de Frutos Álvarez, Becaria de España, esquiando



Roberto Zomero (Miembro Asociado/Italia), 'Arreglo floral de colores', óleo, 28x18 cm.

Actividades de las Editoriales

BRASIL

- Del día 16 de enero al 3 de febrero de 2023, la Editorial de Brasil organizó una exposición conjunta titulada 'Arte con la Boca, el Pie y el Corazón'. Dicha exposición también fue organizada por la artista Maria Goret Chagas (Miembro Asociado). El lugar del evento fue la Casa de Cultura de la ciudad de Franca, estado de São Paulo. Se mostraron obras de los siguientes Pintores con la Boca y con el Pie del Brasil: **Maria Goret Chagas (Miembro Asociado), Ivana Soares Bandeira (Becaria), José Henrique Taveira Breda (Becario) y Diogo Alexandre de Sousa Silva (Becario)**. Los artistas participantes demostraron cómo realizan sus obras pintando con la boca en el suelo de la sala de exposiciones. El día 16 de enero, un público interesado en el arte acudió a la inauguración de la exposición. En su discurso, Maria Goret Chagas recalcó cuánto se alegraba de poder presentar sus obras al público. Mencionó la dedicación y el talento de otros artistas que habían aumentado su producción de lienzos y superado dificultades y expresó su alegría porque estaban representados en la exposición, lo que hacía el evento aún más grande.



Los Pintores con la Boca y con el Pie que participaron en la exposición en Brasil (de izda. a dcha.): Maria Goret Chagas (Miembro Asociado), José Henrique Taveira Breda (Becario), Ivana Soares Bandeira (Becaria) y Diogo Alexandre de Sousa Silva (Becario).



Maria Goret Chagas (Miembro Asociado) no sólo fue co-organizadora de la exposición, sino también hizo una demostración de pintura.



El Becario Diogo Alexandre de Sousa Silva convenció al público con su demostración de pintura.



El Becario José Henrique Taveira Breda durante su demostración de pintura.

Actividades de las Editoriales

ESLOVENIA

- En el Instituto Liszt en el centro de Liubliana, la Editorial de Eslovenia organizó una exposición con el tema 'Mar Esloveno y Húngaro' que duró del día 2 de diciembre de 2022 al 9 de febrero de 2023, o sea del Día Internacional de los Discapacitados hasta la Fiesta de la Cultura Eslovena. Bajo este lema, la Editorial expuso 43 pinturas realizadas con diversas técnicas. Además, el día de la inauguración hubo un taller internacional al que asistieron pintores de cuatro países.

De Eslovenia: **Vojko Gašperut (Miembro de Pleno Derecho)**, **Benjamin Žnidaršič (Miembro de Pleno Derecho)**, así como los Becarios **Dominik Lozar** y **Eric Pibernik**.

De Serbia: **Dejana Backo (Becaria)**.

De Croacia: **Stjepan Perkovic (Becario)**.

De Bosnia y Herzegovina: **Mladen Sekulic (Becario)**.

Al taller acudieron unos 125 alumnos de la Escuela Superior de Comercio. La exposición fue inaugurada por el Embajador de Hungría en Liubliana, Su Excelencia Andor Ferenc Gábor. Como muestra de gratitud, la Editorial le entregó al Instituto Liszt un cuadro de la pintora Nevenka Gorjanc. Ya fue la segunda ocasión en la que el Instituto Liszt abrió sus puertas para los Pintores con la Boca y con el Pie locales. Dado que la galería se encuentra en un lugar muy concurrido del centro de Liubliana, la exposición pudo contar con muchos visitantes.



La inauguración también tuvo un marco musical.



El Becario Stjepan Perkovic de Croacia también participó en el evento y el taller en Eslovenia.



El Pintor con la Boca Mladen Sekulic de Bosnia y Herzegovina también estuvo invitado al taller esloveno.



La exposición de la Editorial de Eslovenia fue inaugurada por el Embajador de Hungría en Liubliana, Su Excelencia Andor Ferenc Gábor.



El Becario Eric Pibernik durante el taller.

Actividades de las Editoriales

POLONIA

- En 2023, la Editorial polaca 'AMUN' puede celebrar el XXXº aniversario de su existencia, que también fue el foco de atención de su tradicional taller, que tuvo lugar del día 31 de mayo al 4 de junio de 2023 en Wisła. Participaron los artistas **Stanisław Kmiecik (Miembro de Pleno Derecho)**, **Mariusz Maczka (Miembro de Pleno Derecho)**, **Waleri Siejtbatałow (Miembro de Pleno Derecho)** y los Becarios **Miłosz Bronisz**, **Arkadiusz Cyprian**, **Teresa Frys**, **Grzegorz Gawryszewski**, **Martyna Gruca**, **Mikołaj Kastelik**, **Marika Kropidłowska**, **Jadwiga Markur**, **Bartosz Ostalowski**, **Stanisław Jan Salach**, **Joanna Sobierajska**, **Jan Sporek**, **Katarzyna Warachim**, **Małgorzata Waszkiewicz** y **Mariola Wower**. El tema del taller bajo la dirección de la artista Monika Ślósarczyk fue 'Hombre y Cara'. Los artistas pintaron la figura del modelo con empeño y mucha motivación. Fue un placer ver la concentración que los participantes aplicaron a su tarea. Un banquete en ocasión del XXXº aniversario de la Editorial AMUN también formó parte de la semana. Hubo bailes y concursos de preguntas acerca de la Editorial y la VDMFK.



Los Pintores con la Boca y con el Pie de Polonia que participaron en el taller y las celebraciones del XXXº aniversario de la Editorial.



Pintores con el Pie disfrutando del taller (de izda. a dcha.): Martyna Gruca (Becaria) Stanisław Kmiecik (Miembro de Pleno Derecho) y Stas Salach (Becario).



Dos Becarias y un Becario durante el taller (de izda. a dcha.): Mikołaj Kastelik, Joanna Sobierajska y Katarzyna Warachim.

Actividades de las Editoriales

ESPAÑA

- Del día 3 al 30 de noviembre de 2023, la Editorial de España organizó una exposición conjunta de obras de Pintores con la Boca y con el Pie españoles en Castilla-La Mancha. En ocasión de la inauguración, enmarcada por contribuciones musicales, la **Becaria Marta de Frutos Álvarez y el Becario Lorenzo Higuera Mariana** hicieron demostraciones de pintura que suscitaron gran interés.



Los dos Becarios Marta de Frutos Álvarez (derecha) y Lorenzo Higuera Mariana durante su demostración de pintura.

REPÚBLICA CHECA

- El Festival de la Comunicación es un evento tradicional que une a dos mundos: el de las personas discapacitadas y el de las personas sin discapacidad. El XXIº año del festival tuvo lugar en el 'Lesní mlýn' de Mariánské Lázně del día 16 al 18 de mayo de 2023. Los artistas de la Editorial checa UMUN asistieron al

festival durante dos días. En la segunda jornada del festival estaba prevista la inauguración de una exposición de cuadros de Pintores con la Boca y con el Pie por parte de Bára Štěpánová, una famosa actriz y presentadora checa. Los visitantes pudieron contemplar los cuadros y hablar con los artistas en persona. Al día siguiente hubo un taller de arte. Allí, los visitantes pudieron ver a los artistas pintando y hacerles preguntas en cuan-

to al proceso de gestación. En la exposición participaron los siguientes **Becarios: Lenka Bromková, Šárka Dvorská, Jakub Hříbek, Pavel Hejhal, Tomáš Janoušek y Veronika Svatošová.**



Los Pintores con la Boca y con el Pie de la República Checa que asistieron al festival y al taller.

